

**TABELARYCZNE ZESTAWIENIE TYTUŁÓW ROZDZIAŁÓW I
MONOGRAFII ZAWARTYCH W SUPLEMENCIE 8.1 DO ÓSMEGO
WYDANIA FARMAKOPEI EUROPEJSKIEJ**

**TEKSTY PODSTAWOWE
(GENERAL CHAPTERS, CHAPITRES GÉNÉRAUX)**

Nr	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
2.6.	Biological tests; Méthodes biologiques	Biologiczne metody badania
2.6.24.	Avian viral vaccines: tests for extraneous agents in seed lots ^{II} ; Vaccins viraux aviaires: recherche des agents étrangers dans les lots de semence ^{II}	Szczepionki wirusowe dla ptaków: badania czynników zewnątrzpochođnych w seriach siewnych ^{II}
2.8.	Methods in pharmacognosy; Méthodes de pharmacognosie	Farmakognostyczne metody badania
2.8.2.	Foreign matter ^{II} ; Éléments étrangers ^{II}	Zanieczyszczenia ^{II}
4.	REAGENTS ^{II} ; RÉACTIFS ^{II}	ODCZYNNIKI ^{II}
2.9.	Pharmaceutical technical procedures; Méthodes de pharmacotechnie	Metody badania postaci leku
2.9.47.	Demonstration of uniformity of dosage units using large sample sizes ^{III} ; Démonstration de l'uniformité des préparations unidoses à partir d'échantillons de grande taille ^{III}	Wykazanie jednolitości jednostek preparatów dawkowanych przy użyciu próbek o dużej wielkości ^{III}
5.8.	Pharmacopoeial harmonisation^{II}; Harmonisation des pharmacopées^{II}	Harmonizacja wymagań farmakopealnych^{II}

**MONOGRAFIE OGÓLNE POSTACI LEKU
(MONOGRAPHS ON DOSAGE FORMS, MONOGRAPHIES DES FORMES
PHARMACEUTIQUES)**

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
Praeparationes molles veterinariae peroraliae^I	<i>Veterinary semi-solid preparations for oral use^I; Préparations vétérinaires semi-solides pour usage oral^I</i>	Preparaty weterynaryjne półstałe do podania doustnego ^I

**MONOGRAFIE SZCZEGÓŁOWE SZCZEPIONEK DO UŻYTKU
WETERYNARYJNEGO
(MONOGRAPHS ON VACCINES FOR VETERINARY USE, MONOGRAPHIES DES
VACCINS POUR USAGE VÉTÉRINAIRE)**

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
Vaccinum coccidiosidis vivum ad pullum^{III}	<i>Coccidiosis vaccine (live) for chickens^{III}; Vaccin vivant de la coccidiose pour le poulet^{III}</i>	Szczepionka przeciw kokcydiozie dla kurcząt, żywa ^{III}
Vaccinum leucosis felinae inactivatum^{III}	<i>Feline leukaemia vaccine (inactivated)^{III}; Vaccin inactivé de la leucose féline</i>	Szczepionka przeciw białaczce kotów, inaktywowana ^{III}

Vaccinum paramyxovirus 3 aviarii inactivatum ad meleagrem^{III}	<i>Avian paramyxovirus 3 vaccine (inactivated) for turkeys^{III};</i> <i>Vaccin inactivé du paramyxovirus aviaire 3 pour la dinde^{III}</i>	Szczepionka przeciw paramyksowirusowi (typ 3) ptaków, inaktywowana, dla indyków ^{III}
--	--	--

MONOGRAFIE SZCZEGÓŁOWE SUBSTANCJI I PRZETWORÓW ROŚLINNYCH
(*MONOGRAPHS ON HERBAL DRUGS AND HERBAL DRUG PREPARATIONS,*
MONOGRAPHIES DES DROGUES VÉGÉTALES ET PRÉPARATIONS À BASE DE
DROGUES VÉGÉTALES)

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
Amomi fructus rotundus^I	<i>Round amomum fruit^I;</i> <i>Amomum (fruit rond d')^I</i>	Owoc kardamomu zaokrąglony ^I
Amomi fructus^I	<i>Amomum fruit^I;</i> <i>Amomum (fruit d')^I</i>	Owoc kardamomu ^I
Cimicifugae rhizoma^{II}	<i>Black cohosh^{II};</i> <i>Actée à grappes^{II}</i>	Kłącze pluskwicy groniastej ^{II}
Dioscoreae oppositifoliae rhizoma^I	<i>Dioscorea oppositifolia rhizome^I;</i> <i>Dioscorea oppositifolia (rhizome de)^I</i>	Kłącze pochrzynu chińskiego ^I
Hederæ folium^{II}	<i>Ivy leaf^{II};</i> <i>Lierre (feuille de)^{II}</i>	Liść bluszczu ^{II}
Magnoliae officinalis cortex^{II}	<i>Magnolia officinalis bark^{II};</i> <i>Magnolia officinalis (écorce de)^{II}</i>	Kora magnolii lekarskiej ^{II}
Solidaginis herba^{II}	<i>Goldenrod^{II};</i> <i>Solidage^{II}</i>	Ziele nawłoci ^{II}

MONOGRAFIE PREPARATÓW HOMEOPATYCZNYCH
(*MONOGRAPHS ON HOMOEOPATHIC PREPARATIONS,*
MONOGRAPHIES DES PRÉPARATIONS HOMÉOPATHIQUES)

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
Tincturae maternae ad praeparationes homoeopathicas^{II}	<i>Mother tinctures for homoeopathic preparations^{II};</i> <i>Teintures mères pour préparations homéopathiques^{II}</i>	Nalewki pierwotne do preparatów homeopatycznych ^{II}

MONOGRAFIE SZCZEGÓŁOWE
(*MONOGRAPHS, MONOGRAPHIES*)

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
Abacaviri sulfas^{II}	<i>Abacavir sulfate^{II};</i> <i>Abacavir (sulfate d')^{II}</i>	Abakawiru siarczan ^{II}
Acarbosum^{II}	<i>Acarbose^{II*}</i>	Akarboza ^{II}
Acidum citricum anhydricum^{II}	<i>Citric acid, anhydrous^{II};</i> <i>Citrique (acide) anhydre^{II}</i>	Kwas cytrynowy bezwodny ^{II}
Acidum citricum monohydricum^{II}	<i>Citric acid monohydrate^{II};</i> <i>Citrique (acide) monohydraté^{II}</i>	Kwas cytrynowy jednowodny ^{II}
Acidum ioxaglicum^{II}	<i>Ioxaglic acid^{II};</i> <i>Ioxaglique (acide)^{II}</i>	Kwas joksaglynowy ^{II}
Alcohol 2,4-dichlorobenzylicus^I	<i>2,4-Dichlorobenzyl alcohol^I;</i> <i>2,4-Dichlorobenzylque (alcool)^I</i>	Alkohol 2,4-dichlorobenzylowy ^I

Alcohol cetylicus et stearylicus emulsificans A^{II}	<i>Cetostearyl alcohol (type A), emulsifying^{II};</i> <i>Cétostéarylique (alcool) émulsifiant (type A)^{II}</i>	Alkohol cetostearylowy, emulgujący (typ A) ^{II}
Alcohol cetylicus et stearylicus emulsificans B^{II}	<i>Cetostearyl alcohol (type B), emulsifying^{II};</i> <i>Cétostéarylique (alcool) émulsifiant (type B)^{II}</i>	Alkohol cetostearylowy, emulgujący (typ B) ^{II}
Aripiprazolum^I	<i>Aripiprazole^{I*}</i>	Arypiprazol ^I
Capecitabinum^I	<i>Capecitabine^I;</i> <i>Capécitabine^I</i>	Kapecytabina ^I
Carbimazolum^{II}	<i>Carbimazole^{II};</i> <i>Carbimazol^{II}</i>	Karbimazol ^{II}
Cefazolinum natricum^{II}	<i>Cefazolin sodium^{II};</i> <i>Céfazoline sodique^{II}</i>	Cefazolina sodowa ^{II}
Cellulosi acetis phthalas^{II}	<i>Cellulose acetate phthalate^{II};</i> <i>Cellulose (acétate phthalate de)^{II}</i>	Celulozy octanoftalan ^{II}
Cellulosi acetis^{II}	<i>Cellulose acetate^{II};</i> <i>Cellulose (acétate de)^{II}</i>	Celulozy octan ^{II}
Clemastini fumaras^{II}	<i>Clemastine fumarate^{II};</i> <i>Clémastine (fumarate de)^{II}</i>	Klemastyny fumaran ^{II}
Dexamethasoni natrii phosphas^{II}	<i>Dexamethasone sodium phosphate^{II};</i> <i>Dexaméthasone (phosphate sodique de)^{II}</i>	Deksametazonu sodu fosforan ^{II}
Enoxaparinum natricum^{II}	<i>Enoxaparin sodium^{II};</i> <i>Énoxaparine sodique^{II}</i>	Enoksaparyna sodowa ^{II}
Ethanolum (96 per centum)^{II}	<i>Ethanol (96 per cent)^{II};</i> <i>Éthanol à 96 pour cent^{II}</i>	Etanol 96% ^{II}
Ethanolum anhydricum^{II}	<i>Ethanol, anhydrous^{II};</i> <i>Éthanol anhydre^{II}</i>	Etanol bezwodny ^{II}
Flecainidi acetis^{II}	<i>Flecainide acetate^{II};</i> <i>Flécaïnide (acétate de)^{II}</i>	Flekainidu octan ^{II}
Fluticasoni propionas^{II}	<i>Fluticasone propionate^{II};</i> <i>Fluticasone (propionate de)^{II}</i>	Flutykazonu propionian ^{II}
Follitropini solutio concentrata^{III}	<i>Follitropin concentrated solution^{III};</i> <i>Follitropine (solution concentrée de)^{III}</i>	Folitropiny koncentrat ^{III}
Follitropinum^{III}	<i>Follitropin^{III};</i> <i>Follitropine^{III}</i>	Folitropina ^{III}
Gelatina^{II}	<i>Gelatin^{II};</i> <i>Gélatine^{II}</i>	Żelatyna ^{II}
Ketotifeni hydrogenofumaras^{II}	<i>Ketotifen hydrogen fumarate^{II};</i> <i>Kétotifène (hydrogénéofumarate de)^{II}</i>	Ketotifenu wodorofumaran ^{II}
Lamotriginum^{II}	<i>Lamotrigine^{II*}</i>	Lamotrygina ^{II}
Metamizolum natricum monohydricum^{II}	<i>Metamizole sodium monohydrate^{II};</i> <i>Métamizole sodique monohydraté^{II}</i>	Metamizol sodowy jednowodny ^{II}
Natrii cetylo- et stearylosulfas^{II}	<i>Sodium cetostearyl sulfate^{II};</i> <i>Cétostéaryle (sulfate de) sodique^{II}</i>	Sodu cetostearylosiarczan ^{II}
Oxytetracyclini hydrochloridum^{II}	<i>Oxytetracycline hydrochloride^{II};</i> <i>Oxytétracycline (chlorhydrate d')^{II}</i>	Oksytetracykliny chlorowodrek ^{II}
Pisi amyllum^{II}	<i>Pea starch^{II};</i> <i>Amidon de pois^{II}</i>	Skrobia grochowa ^{II}
Prednicarbatum^{II}	<i>Prednicarbate^{II*}</i>	Prednikarbat ^{II}
Propanolum^{III}	<i>Propanol^{III*}</i>	Propanol ^{III}
Propyphenazonum^{II}	<i>Propyphenazone^{II};</i> <i>Propyphénazone^{II}</i>	Propyfenazon ^{II}
Quinaprili hydrochloridum^{II}	<i>Quinapril hydrochloride^{II};</i> <i>Quinapril (chlorhydrate de)^{II}</i>	Chinaprylu chlorowodrek ^{II}

Salmeteroli xinafoas^{II}	<i>Salmeterol xinafoate^{II};</i> <i>Salmétérol (xinafoate de)^{II}</i>	Salmeterolu ksynafonian ^{II}
Somatostatinum^{II}	<i>Somatostatin^{II};</i> <i>Somatostatine^{II}</i>	Somatostatyna ^{II}
Sulfadimidinum^{II}	<i>Sulfadimidine^{II*}</i>	Sulfadymidyna ^{II}
Sulpiridum^{II}	<i>Sulpiride^{II*}</i>	Sulpiryd ^{II}
Tiapridi hydrochloridum^{II}	<i>Tiapride hydrochloride^{II};</i> <i>Tiapride (chlorhydrate de)^{II}</i>	Tiaprydu chlorowoderek ^{II}
Tribenosidum^{II}	<i>Tribenoside^{II};</i> <i>Tribénoside^{II}</i>	Tribenozyd ^{II}
Warfarinum natricum clathratum^{II}	<i>Warfarin sodium clathrate^{II};</i> <i>Warfarine sodique clathrate^{II}</i>	Warfaryna sodowa klatrat ^{II}
Warfarinum natricum^{II}	<i>Warfarin sodium^{II};</i> <i>Warfarine sodique^{II}</i>	Warfaryna sodowa ^{II}
Xylazini hydrochloridum ad usum veterinarium^{II}	<i>Xylazine hydrochloride for veterinary use^{II};</i> <i>Xylazine (chlorhydrate de) pour usage vétérinaire^{II}</i>	Ksylazyny chlorowoderek do użytku weterynaryjnego ^{II}
Ziprasidoni mesilas trihydricus^I	<i>Ziprasidone mesilate trihydrate^I;</i> <i>Ziprasidone (mésilate de) trihydraté^I</i>	Zyprazydonu mezylan trójwodny ^I